

CALEFFI S.p.A.

Via Belfiore, 24 - 46019 Viadana (MN) – Registro Imprese MN n. 00154130207 - C. F. e P. IVA IT 00154130207

Capitale sociale €5.200.000 i.v.

---

## Relazioni e Bilancio 2002



*..... insisto perché ci credo. Studiosi come Franco D'Egidio ad esempio sostengono che nella valutazione di un'impresa il suo patrimonio "umano" comprensivo dei suoi aspetti emozionali, sia più significativo dei dati di Bilancio.*

*Il primo, infatti, si proietta verso il futuro, il secondo fotografa il passato.*

*Si evince che il vero valore di un'impresa e la capacità di competere e vincere le difficili sfide dei mercati non sono espresse dai beni tangibili ovvero impianti, macchinari e immobili, ma sono da ricercarsi nei beni intangibili.*

*Non sono i beni pesanti, ma i beni pensanti.*

*Camillo Caleffi*



# CALEFFI S.p.A.

Via Belfiore, 24 - 46019 Viadana (MN) – Registro Imprese MN n. 00154130207 - C. F. e P. IVA IT 00154130207

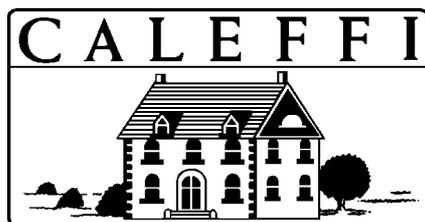
Capitale sociale € 5.200.000 i.v.

---

## Relazioni e Bilancio 2002

### Indice

	Pagina
Organi sociali e revisori contabili	3
Avviso di Convocazione di Assemblea	4
Verbale di Assemblea deserta	5
Verbale di Assemblea Ordinaria	6
Relazione degli Amministratori sulla Gestione	8
Bilancio	14
Nota integrativa	17
Allegati:	
1. Movimenti delle immobilizzazioni immateriali	31
2. Movimenti delle immobilizzazioni materiali	32
3. Movimenti delle immobilizzazioni finanziarie	33
4. Variazioni nelle voci di patrimonio netto	34
5. Rendiconto finanziario	35
Relazione del Collegio Sindacale	37
hhhh	





# CALEFFI S.p.A.

Via Belfiore, 24 - 46019 Viadana (MN) – Registro Imprese MN n. 00154130207 - C. F. e P. IVA IT 00154130207

Capitale sociale € 5.200.000 i.v.

---

## ***ORGANI SOCIALI E REVISORI CONTABILI***

### **CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

PRESIDENTE

*Rita Federici Caleffi*

VICE PRESIDENTE

*Odilio Caleffi*

AMMINISTRATORE DELEGATO

*Giuliana Caleffi*

CONSIGLIERI

*Guido Ferretti*

*Claudio Albonico*

### **COLLEGIO SINDACALE**

PRESIDENTE

*Angelo Girelli*

SINDACI EFFETTIVI

*Mauro Girelli*

*Alessandra Tronconi*

SINDACI SUPPLEMENTI

*Luisa Castellini*

*Davide Benatti*

### **REVISORI CONTABILI INDIPENDENTI**

*KPMG S.p.A.*



# CALEFFI S.p.A.

Via Belfiore, 24 - 46019 Viadana (MN) – Registro Imprese MN n. 00154130207 - C. F. e P. IVA IT 00154130207

Capitale sociale € 5.200.000 i.v.

---

## Convocazione di Assemblea

I Signori Azionisti sono convocati in Assemblea Straordinaria e Ordinaria per il giorno Martedì 30 aprile 2003 alle ore 15,30 presso la sede sociale in Viadana (MN) Via Belfiore 24 , in prima convocazione e, occorrendo, in seconda convocazione per il giorno Martedì 6 Maggio 2003, stesso luogo ed ora, per deliberare sul seguente:

### ORDINE DEL GIORNO

#### Parte Straordinaria:

1. Modifica degli Artt. 6 – 9 – 18 – 19 –20 e 21 dello Statuto Sociale,

#### Parte Ordinaria:

1. Approvazione del Bilancio al 31 Dicembre 2002 e relative Relazioni degli Amministratori e del Collegio Sindacale; delibere inerenti e conseguenti;
2. Nomina di un Consigliere di Amministrazione ai sensi dell'art. 2386 del Codice Civile;
3. Varie ed eventuali.



Possono intervenire all'Assemblea, a norma dell'art. 2370 c.c., gli Azionisti iscritti nel libro dei soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'assemblea e quelli che hanno depositato nel termine stesso le loro azioni presso la sede sociale.

#### **p. il Consiglio di Amministrazione**

Il Presidente

*Rita Federici Caleffi*

# CALEFFI S.p.A.

Via Belfiore, 24 - 46019 Viadana (MN) – Registro Imprese MN n. 00154130207 - C. F. e P. IVA IT 00154130207

Capitale sociale € 5.200.000 i.v.

---

## **Verbale di Assemblea Deserta**

Oggi Martedì 30 Aprile, presso la sede legale in Viadana, Via Belfiore 24,

### **premesse**

che a seguito di regolare convocazione pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, veniva convocata per questo giorno, alle ore 15.30 l'Assemblea Ordinaria della società "Caleffi S.p.A." per discutere e deliberare sul seguente

### **ordine del giorno**

1. Approvazione del Bilancio al 31 Dicembre 2002 e relative Relazioni degli Amministratori e del Collegio Sindacale; delibere inerenti e conseguenti;
2. Nomina di un Consigliere di Amministrazione ex art. 2386 del Codice Civile;
3. Varie ed eventuali.



Trascorsa un'ora da quella prescritta nell'avviso di convocazione ed essendo presente soltanto il Presidente Sig.ra Rita Federici Caleffi, l'Assemblea non è validamente costituita a deliberare.

Conseguentemente il Presidente,

### **dichiara**

che l'Assemblea è andata deserta e redige il presente verbale.

### **Il Presidente**

*Rita Federici Caleffi*

# CALEFFI S.p.A.

Via Belfiore, 24 - 46019 Viadana (MN) – Registro Imprese MN n. 00154130207 - C. F. e P. IVA IT 00154130207

Capitale sociale € 5.200.000 i.v.

---

## Verbale di Assemblea Ordinaria

Oggi Martedì 6 Maggio, alle ore 16.30, presso la sede legale in Viadana, a seguito di regolare convocazione pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, si è riunita l'Assemblea della società "Caleffi S.p.A." per discutere e deliberare sul seguente

### ordine del giorno

1. Approvazione del Bilancio al 31 Dicembre 2002 e relative Relazioni degli Amministratori e del Collegio Sindacale; delibere inerenti e conseguenti;
2. Nomina di un Consigliere di Amministrazione ex art. 2386 del Codice Civile;
3. Varie ed eventuali.



Assume la presidenza dell'Assemblea, a norma dell'Art. 16 dello Statuto la Sig.ra Rita Federici Caleffi, la quale constata e dà atto che sono presenti:

- tutti i soci portatori l'intero pacchetto azionario in circolazione;
- i consiglieri Signori Odilio Caleffi, Giuliana Caleffi, Guido Ferretti nonché Claudio Albonico, dimissionario;
- i sindaci Signori Angelo Girelli, Mauro Girelli; assente giustificata Alessandra Tronconi.

Pertanto, il Presidente dichiara aperta la seduta per discutere gli argomenti posti all'ordine del giorno e chiama a fungere da Segretario il Sig. Odilio Caleffi.

Relativamente al punto 1. all'ordine del giorno, il Presidente dà lettura della Relazione sulla gestione predisposta dal Consiglio di Amministrazione ed il Rag. Angelo Girelli espone la relazione del Collegio Sindacale. Continuando nella propria esposizione il Presidente dà lettura del bilancio chiuso al 31.12.2002 che presenta un utile al netto delle imposte di € 1.829.648,01 .

Propone inoltre di ripartire tale utile netto d'esercizio nel modo seguente:

- € 91.500,00 a Riserva Legale;
- € 377.600,00 a dividendo, in ragione di € 0,04 per ognuna delle 9.440.000 azioni da nominali € 0,52 in circolazione,
- € 1.360.548,01 a Riserva Straordinaria.

L'Assemblea udita la lettura dei predetti documenti e le relative delucidazioni in merito, dopo breve discussione e su mozione debitamente avanzata, all'unanimità

**delibera**

- di approvare il Bilancio relativo all'esercizio chiuso al 31 dicembre 2002 e la Relazione sulla Gestione;
- di approvare la ripartizione dell'utile così come proposta dagli amministratori.

Relativamente al punto 2. all'Ordine del Giorno il Presidente propone la nomina del Sig. Guido Ferretti a Consigliere di Amministrazione, nomina peraltro già conferita dal Consiglio di Amministrazione in data 27 Febbraio 2003 , ai sensi dell'art. 2386 del C.C. , 1° comma.

L'Assemblea, dopo breve e cordiale discussione, su mozione debitamente proposta e con la astensione dell'interessato,

**delibera**

la nomina del Sig. Guido Ferretti a Consigliere di Amministrazione; lo stesso rimarrà in carica sino alla naturale scadenza del Consiglio di Amministrazione e cioè sino alla data dell'Assemblea che approverà il Bilancio chiuso al 31.12.2003.

Il Presidente informa l'Assemblea che il Sig. Claudio Albonico, in data 11 aprile 2003, ha rassegnato le proprie dimissioni per motivi personali.

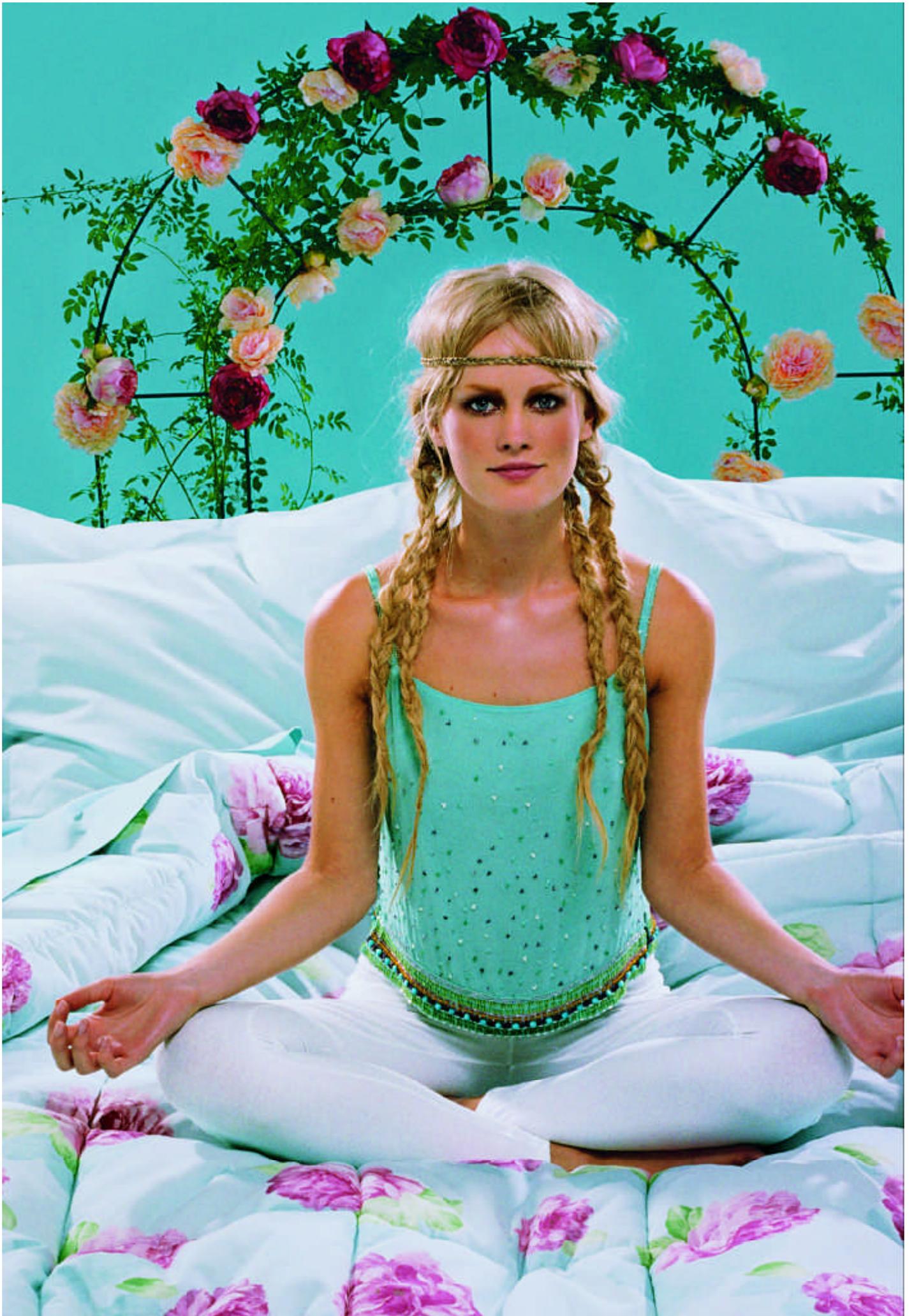
Il Presidente ringrazia, a nome di tutti i Consiglieri e Soci della Caleffi S.p.A., il Sig. Claudio Albonico per la preziosa collaborazione prestata in questi anni.

L'Assemblea prende atto delle dimissioni del consigliere Sig. Albonico.

Null'altro essendovi da deliberare e nessuno più chiedendo la parola, il Presidente dichiara sciolta la seduta alle ore 17.30, previa redazione, lettura ed approvazione del presente verbale.

**Il Segretario**  
*Odilio Caleffi*

**Il Presidente**  
*Rita Federici Caleffi*



# CALEFFI S.p.A.

Via Belfiore, 24 - 46019 Viadana (MN) – Registro Imprese MN n. 00154130207 - C. F. e P. IVA IT 00154130207

Capitale sociale € 5.200.000 i.v.

---

## Relazione degli Amministratori sulla Gestione

Signori Azionisti,

il bilancio del 2002 evidenzia un fatturato di € 41.012.225 (+15% rispetto al precedente esercizio) ed un utile al netto delle imposte di € 1.829.648 .

Di seguito elenchiamo i principali dati relativi al Bilancio chiuso al 31 Dicembre 2002 comparativamente con quelli del precedente esercizio (importi espressi in €000):

	<b>2002</b>	<b>%</b>	2001	<b>%</b>
<i>Conto Economico:</i>				
Vendite nette	<b>41.012</b>	<b>100,0</b>	35.739	100,0
Margine operativo	<b>3.821</b>	<b>9,3</b>	2.287	6,4
Interessi e altri oneri finanziari	<b>-537</b>	<b>-1,3</b>	-667	-1,9
Proventi fin. e da partecipazioni	<b>50</b>	<b>0,1</b>	53	0,1
Risultato ante imposte	<b>3.279</b>	<b>8,0</b>	1.689	4,7
Utile netto d'esercizio	<b>1.830</b>	<b>4,5</b>	901	2,5
<i>Struttura Patrimoniale e Finanziaria:</i>				
Immobilizzazioni nette	<b>6.228</b>	--	5.843	--
Capitale circolante operativo	<b>16.472</b>	<b>40,2</b>	19.108	53,5
Indebitamento finanziario netto	<b>8.134</b>	<b>19,8</b>	13.361	37,4
Patrimonio netto	<b>9.934</b>	--	8.199	--
<i>Altri dati:</i>				
Investimenti	<b>1.714</b>	--	826	--

---

## SCENARIO DI MERCATO

Il mercato del Tessile - Biancheria per la Casa, mercato in cui opera la nostra azienda, ha evidenziato nel 2002 una ripresa dei consumi registrando una crescita dello 0,4% in quantità e del 2,2% a valore.

Le previsioni per il 2003 sono positive, anche se nel settore permangono gli elementi di debolezza e i fenomeni di saturazione che hanno determinato il forte ridimensionamento del mercato degli ultimi anni. In particolare le principali minacce sono dovute a:

- clima generale di incertezza e instabilità che crea ansia nel consumatore e conseguente rallentamento dei consumi,
- raggiungimento da parte della popolazione di un elevato stato di benessere con necessità prioritarie di biancheria e arredo già ampiamente coperte,
- modificazioni nelle priorità di spesa, con acquisti rivolti ad altre merceologie (tecnologiche principalmente) e decadimento di abitudini di consumo quali, in particolare, il corredo,
- riduzione dei cicli di riacquisto,
- crescita dei prodotti importati dai paesi in via di sviluppo che, mantenendo estremamente basso il livello dei prezzi, incontrano il favore dei consumatori alla ricerca di prodotti economici.

## DATI DI MERCATO

Dall'analisi delle stime relative al Panel Tessile Famiglie (Fonte: AC Nielsen Sita) per l'anno 2002 rileviamo che il settore ha registrato complessivamente un importo di €1.589 milioni, con un incremento a valore del 2,2% .

Passando più in dettaglio all'analisi dei singoli segmenti del mercato, rileviamo i seguenti andamenti:

- il segmento della Copertura Letto (trapunte, copriletto, piumini) ha fatto registrare un valore di 308 milioni di €uro (+ 1,2%);
- il segmento della Teleria Letto (lenzuola, federe e copripiumino) un valore di 330 milioni di €uro (+ 4,5%);
- il segmento degli Accessori Letto (materassi, coprimaterasso e guanciali) un valore di 214 milioni di €uro (+0,5%);
- il segmento Bagno (asciugamani, accappatoi, tappeti, teli mare) un valore di 230 milioni di €uro (+ 4,3%);
- il segmento Tavola (tovaglie, tovaglioli e servizi americani) un valore di 98 milioni di €uro (+0,3%);
- il segmento Cucina (strofinacci, guanti da forno, presine, tappetini) un valore di 46 milioni di €uro (+ 4,3%);
- il segmento Arredamento (coprisalotto, teli multiuso, tappeti, plaids, cuscini d'arredo, tende) un valore di 363 milioni di €uro (+ 0,9%).

## ANALISI ECONOMICA E PATRIMONIALE DELL'ESERCIZIO.

Passiamo ora ad esporre l'attività della Società nei vari aspetti in cui ha operato:

### VENDITE ITALIA

Le vendite Italia ammontano a €39.069.043, in incremento rispetto all'esercizio precedente del 15%. Le ragioni di tale positivo andamento sono da ricercarsi nell'ampliamento della gamma prodotti e nella strategia di differenziazione delle linee di prodotto per canale distributivo, che ha permesso il presidio dei vari canali senza sovrapposizioni e conflittualità. La qualità dei prodotti, l'immagine di marca, lo styling accattivante e coerente, il possesso di tecnologie produttive, il corretto livello dei prezzi e una comunicazione pubblicitaria efficace ed incisiva, hanno determinato grande soddisfazione e fidelizzazione della clientela con i conseguenti risultati in termini di vendite. Significativo infine il contributo del canale "business to business", consistente nella fornitura di prodotti per le promozioni commerciali.

### VENDITE ESTERO

Le vendite estero ammontano a €1.943.182, in aumento rispetto all'esercizio precedente del 18%. Il risultato positivo è dovuto in buona parte allo sviluppo, in alcuni paesi extraeuropei, di partnership con primarie società locali, per proporre l'esportazione del "modello abitativo italiano". In crescita anche le vendite in Europa pur permanendo le note difficoltà legate alla debole vocazione internazionale dei nostri prodotti, per problemi di misure, modi e tradizioni differenti nel vestire il letto e nell'arredare la casa.

### MATERIE PRIME

I costi di acquisto delle materie prime sono stati caratterizzati da una sostanziale stabilità, beneficiando della crescita della quotazione dell'Euro rispetto al Dollaro. Le quotazioni dei tessuti greggi di cotone hanno risentito del basso costo della materia prima di base e dell'andamento non positivo dei volumi di vendita, mantenendosi su livelli in linea, se non inferiori, all'anno precedente. Stabili i costi delle fibre di poliestere, fatta eccezione per la fiammata speculativa rilevata nel 2° trimestre dell'anno, nonché degli accessori plastici e dei cartoni.

### LAVORO

Il costo per il personale ammonta complessivamente a €5.717.602 in incremento del 20% rispetto all'esercizio precedente. L'incremento è dovuto all'aumento del numero medio degli occupati nell'esercizio (162 unità a fronte delle 158 unità dell'esercizio precedente), agli aumenti previsti dal Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del Tessile e Abbigliamento, ai riconoscimenti individuali e ai premi di risultato legati alla redditività aziendale. L'incidenza del costo del personale sul fatturato è pari al 13.9% (13% nell'esercizio precedente).

In crescita il numero complessivo delle ore lavorate (262.599 ore contro le 253.078 dell'esercizio precedente) in linea con l'incremento del fatturato.

Segnaliamo inoltre il ricorso al lavoro interinale per 36.601 ore a fronte delle 21.490 ore dell'esercizio precedente.

### AMMORTAMENTI

Gli ammortamenti ammontano complessivamente a €1.274.514 a fronte di €1.007.413 contabilizzati nel precedente esercizio.

Gli ammortamenti si riferiscono per € 837.899 ad ammortamenti economico-tecnici delle immobilizzazioni materiali, per €387.818 ad ammortamenti anticipati di natura fiscale e per € 48.797 ad ammortamenti di immobilizzazioni immateriali.

Segnaliamo infine che il grado di ammortamento delle immobilizzazioni tecniche risulta pari al 70%.

## COMUNICAZIONE

Il 2002 è stato caratterizzato da un'intensa attività di comunicazione. L'investimento, strategico per l'azienda, è stato di € 1.439.326 rispetto a € 1.214.020 del precedente esercizio. A differenza dell'esercizio 2001 dove si è operato principalmente sulla identità di marchio, nel corso del 2002 si è privilegiata la comunicazione sul prodotto, tesa a favorire in maniera diretta il sell out, ottenendo risultati estremamente lusinghieri in tal senso.

La comunicazione si è articolata in campagne pubblicitarie sul mezzo stampa, con 170 pagine pubblicitarie sui periodici familiari e femminili più rappresentativi, e sul mezzo radiofonico con oltre 400 spot a supporto del prodotto Scaldotto.

Alla comunicazione di tipo istituzionale si sono inoltre affiancate attività, quali la realizzazione di cartelli vetrina che, riprendendo le stesse immagini della Campagna Stampa, hanno valorizzato in maniera efficace il momento espositivo presso i punti vendita, l'organizzazione di operazioni e concorsi a premio volti anche al rafforzamento della fidelizzazione del cliente nonché iniziative di tipo promozionale a sostegno degli Empori di Milano e Viadana e dell'Outlet di Serravalle Scrivia .

## GESTIONE FINANZIARIA

L'esercizio è stato caratterizzato da un forte miglioramento della situazione finanziaria della società, dovuto alla consistente liquidità generata dalla gestione reddituale che ha portato all'azzeramento dell'indebitamento finanziario a breve termine. L'indebitamento finanziario netto ammonta alla data di chiusura del Bilancio a € 8.133.719 rispetto a € 13.360.797 del precedente esercizio.

In diminuzione l'investimento in capitale circolante operativo, pari a € 16.471.937, con una incidenza sul fatturato pari al 40% rispetto al 53% del precedente esercizio. Il rapporto fra esposizione finanziaria netta e mezzi propri risulta pari a 0,8 rispetto a 1,6 del precedente esercizio.

## ONERI E PROVENTI FINANZIARI

Gli oneri finanziari ammontano a € 537.178 con una incidenza sul fatturato pari al 1,3%, rispetto al 1,9% del precedente esercizio.

I proventi finanziari, pari a €50.453, si riferiscono principalmente a differenze attive su cambi, interessi su depositi bancari e interessi da clienti.

## RISULTATO DELL'ESERCIZIO

L'utile d'esercizio ammonta a € 1.829.648 a fronte di un utile di € 900.822 dell'esercizio precedente.

L'utile dell'esercizio deriva da un recupero di efficienza a tutti i livelli e da una rigorosa politica di contenimento dei costi, perseguita anche attraverso un efficace sistema di outsourcing. Alcune fasi di lavorazione sono state affidate all'esterno, ma Caleffi ha

organizzato e coordinato l'intero processo creativo, produttivo e distributivo, garantendo al suo interno la delicata e determinante fase del controllo qualità. Positivo infine l'effetto sui conti aziendali della crescita nel corso dell'anno delle quotazioni dell'Euro rispetto al Dollaro.

## SCORTE

Il valore delle scorte ammonta a €8.100.011 contro €8.282.282 dell'esercizio precedente. Il valore è in linea con quello rilevato nel 2001 ma diverso nella sua composizione: sono diminuite le scorte di materie prime ed aumentate quelle di prodotto finito. E' migliorato il tasso di rotazione delle scorte, progresso dovuto ad una migliore programmazione della produzione.

## INVESTIMENTI

Gli investimenti in immobilizzazioni materiali effettuati nell'esercizio ammontano a € 1.713.992 contro € 825.815 dell'esercizio precedente e hanno riguardato in particolare l'acquisto di quadri e cilindri per la stampa dei tessuti, due trapuntatrici ad elevati contenuti tecnologici, mobili e arredi dell'Outlet di Serravalle Scrivia nonché interventi volti a migliorare l'efficienza e la sicurezza degli impianti dei reparti di cardatura e cucitura.

## AZIONI PROPRIE

Il totale delle azioni proprie in portafoglio a fine esercizio, ammonta a n. 560.000 azioni, pari al 5,6% del capitale sociale, del valore nominale di € 0,52 cadauna.

## RAPPORTI CON SOCIETA' DEL GRUPPO

La società non detiene, né ha detenuto nel corso dell'esercizio, partecipazioni in società controllate e collegate, né ha posto in essere alcun tipo di transazione con parti correlate.

## ATTIVITA' DI RICERCA E SVILUPPO

Nel corso dell'esercizio l'attività di ricerca e sviluppo, finalizzata allo studio e alla progettazione di nuovi prodotti e nuovi materiali, è continuata con impegno e creatività. Gli sforzi profusi sono stati indirizzati all'ampliamento della gamma dei prodotti, alla implementazione delle valenze "moda" delle proposte e alla progettazione di prodotti con valenze di design e coordinabilità tali da esaltare il loro ruolo di veri e propri complementi di arredo.

Nessun costo di ricerca e sviluppo, sostenuto nell'esercizio, è stato capitalizzato fra le immobilizzazioni immateriali.

## FATTI DI RILIEVO AVVENUTI DOPO LA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO

Segnaliamo che nei primi mesi del 2003 non sono occorsi eventi tali da rendere l'attuale situazione sostanzialmente diversa da quella risultante al 31 Dicembre 2002 e da richiedere rettifiche od annotazioni integrative al Bilancio.

## EVOLUZIONE PREVEDIBILE DELLA GESTIONE

L'evoluzione del settore sarà, come sempre, influenzata dallo sviluppo demografico, dagli investimenti in costruzioni, dall'evoluzione del reddito disponibile, dai cambiamenti degli stili di vita e più in particolare dal modificarsi delle priorità di spesa da parte dei consumatori, che in questi ultimi anni hanno assegnato un ruolo determinante ai prodotti high tech e ai viaggi.

In questo contesto le opportunità e le linee di sviluppo strategico saranno da ricercarsi in:

- attenzione al cliente unita alla capacità di analisi e ascolto del mercato,

- innovazione continua di prodotto e di processo, al fine di identificare materiali e stili che consentano di anticipare le tendenze del mercato, nonché tecnologie per proseguire sulla strada del recupero di efficienza,
- consolidamento della notorietà di marca, grazie ad investimenti in comunicazione pubblicitaria mirata sui marchi di prodotto e sul brand Caleffi,
- miglioramento continuo della qualità del prodotto e del servizio al trade,
- grande attenzione alla politica distributiva; fattore chiave di successo sarà la capacità di presidiare tutti i canali distributivi, evitando con la opportuna differenziazione delle linee di prodotto, sovrapposizioni e conflittualità,
- ampiezza e diversificazione di gamma,
- segmentazione per canale, area di business, gruppi di clienti, per creare e soddisfare nuove nicchie di consumo,
- collaborazione con il trade al fine di migliorare l'esposizione e la visibilità della merce per stimolare gli acquisti, anche d'impulso,
- ricerca di nuovi mercati di sbocco, rivolgendosi non solo ai paesi esteri più tradizionali, ma andando ad esplorare nuovi mercati, attraverso lo sviluppo di partnership con operatori locali,
- attenzione ed investimenti sull'universo internet, strumento centrale per la comunicazione e per la circolazione delle informazioni fra l'azienda e i consumatori.

Riteniamo che l'azienda disponga di tutte le risorse necessarie, sia in termini di competenza e professionalità del personale, che di notorietà e affermazione del marchio, per perseguire con successo tali linee di sviluppo. La Certificazione del Sistema Qualità secondo lo standard Iso 9001, che contiamo di ottenere entro il mese di Maggio 2003, rappresenta un'ulteriore attestazione degli sforzi volti ad accrescere la fiducia dei clienti sulle capacità dell'azienda a fornire prodotti e servizi che soddisfino le loro esigenze nonché a favorire il costante miglioramento delle qualità e capacità professionali dei membri dell'organizzazione.

Le previsioni relative al positivo andamento dell'esercizio 2003, risultano confortate anche dai dati ad oggi disponibili, che indicano un incremento significativo delle vendite (+15%) rispetto all'omologo periodo dell'anno precedente.

#### PROPOSTE ALL'ASSEMBLEA

Nell'invitarVi ad approvare il bilancio che Vi sottoponiamo, Vi proponiamo di ripartire l'utile netto dell'esercizio, pari a € 1.829.648,01 come segue:

- € 91.500,00 a Riserva Legale;
- € 377.600,00 a dividendo, in ragione di € 0,04 per ognuna delle 9.440.000 azioni da nominali € 0,52 in circolazione,
- € 1.360.548,01 a Riserva Straordinaria.

Si precisa che sulla distribuzione di dividendi, così come sopra proposta, è attribuito ai soci il credito di imposta di cui all'art. 105, 1° comma, lettera a) del D.P.R. n. 917 del 21.12.1986 (credito d'imposta ordinario). Vi proponiamo di porre in pagamento il dividendo a partire dal 30 Maggio 2003.

Viadana, 4 aprile 2003.

### **Il Consiglio di Amministrazione**



STATO PATRIMONIALE ATTIVO				ESERCIZIO	ESERCIZIO
				1/1/02-31/12/02	1/1/01-31/12/01
		LETTERE minuscole	NUMERI arabi	NUMERI romani	<i>Importi in €</i>
<b>A</b>	<b>CREDITI VERSO SOCI PER VERS.DOVUTI</b>				<b>0</b>
<b>B</b>	<b>IMMOBILIZZAZIONI</b>			<b>6.227.567</b>	<b>5.843.369</b>
I	Immateriali			13.260	49.118
1	Costi di impianto e ampliamento		0		0
2	Costi di r&s e di pubblicità		0		0
3	Diritti di brevetto e ut.opere ingegno		9.862		10.873
4	Concessioni, licenze,marchi e simili		0		0
5	Avviamento		0		0
6	Immobiliz. in corso e acconti		0		0
7	Altre		3.398		38.245
II	Materiali			5.720.904	5.264.268
1	Terreni e fabbricati		3.800.987		3.955.476
2	Impianti e macchinario		893.142		409.021
3	Attrezzature		866.277		771.431
4	Altri beni		0		0
5	Immobiliz. in corso e acconti		160.498		128.339
III	Finanziarie			493.402	529.983
1	Partecipazioni in :		8.787		8.787
a	- imprese controllate	0			0
b	- imprese collegate	0			0
c	- altre imprese	8.787			8.787
2	Crediti :		94.174		130.755
a	- verso imprese controllate	0			0
b	- verso imprese collegate :				0
	. entro l'esercizio successivo	0			0
	. oltre l'esercizio successivo	0			0
c	- verso controllanti	0			0
d	- verso altri	94.174			130.755
e	- fondo rischi su crediti	0			0
3	Altri titoli		0		0
4	Azioni proprie		390.441		390.441
<b>C</b>	<b>ATTIVO CIRCOLANTE</b>			<b>29.099.450</b>	<b>31.302.697</b>
I	Rimanenze			8.100.011	8.282.282
1	Materie prime,sussid.,e di consumo		3.279.669		4.066.398
2	Prodotti in corso di lavoraz.e semilav.		479.878		513.510
3	Lavori in corso e su ordinazione		0		0
4	Prodotti finiti e merci		4.340.464		3.702.374
5	Acconti		0		0
II	Crediti			18.062.416	21.064.096
1	Verso clienti :		17.573.249		20.450.713
	. entro l'esercizio successivo	17.573.249			20.424.373
	. oltre l'esercizio successivo	0			26.339
2	Verso imprese controllate		0		0
3	Verso imprese collegate		0		0
4	Verso imprese controllanti		0		0
5	Verso altri		489.167		613.383
III	Attività fin.non immobilizzate			0	0
1	Partecipazioni in imprese controllate		0		0
2	Partecipazioni in imprese collegate		0		0
3	Altre partecipazioni		0		0
4	Azioni proprie		0		0
5	Altri titoli		0		0
IV	Disponibilità liquide			2.937.023	1.956.320
1	Depositi bancari e postali		2.923.079		1.689.771
2	Assegni		5.835		258.592
3	Denaro e valori in cassa		8.109		7.957
<b>D</b>	<b>RATEI E RISCONTI</b>			<b>59.267</b>	<b>171.386</b>
1	Ratei attivi		0		0
2	Risconti attivi		59.267		171.386
<b>TOTALE ATTIVO</b>				<b>35.386.284</b>	<b>37.317.452</b>

STATO PATRIMONIALE PASSIVO				ESERCIZIO	ESERCIZIO
				1/1/02-31/12/02	1/1/01-31/12/01
		LETTERE	NUMERI		
		minuscole	arabi	NUMERI	
				romani	
				<i>Importi in €</i>	<i>Importi in €</i>
<b>A</b>	<b>PATRIMONIO NETTO</b>			<b>9.934.087</b>	<b>8.198.839</b>
I	Capitale			5.200.000	5.200.000
II	Riserva da sovrapprezzo azioni			0	0
III	Riserva di rivalutazione			76.124	76.124
IV	Riserva legale			175.591	156.835
V	Riserva per azioni proprie			390.441	390.441
VI	Riserve statutarie			0	0
VII	Altre riserve			2.262.283	2.000.332
VIII	Utili a nuovo / Perdite riportate			0	-525.716
IX	Utile d'esercizio / Perdita d'esercizio			1.829.648	900.822
<b>B</b>	<b>FONDI PER RISCHI ED ONERI</b>			<b>312.786</b>	<b>265.676</b>
1	Fondi di trattamento di quiescenza		0		0
2	Fondi per imposte		55.000		0
3	Altri fondi		257.786		265.676
<b>C</b>	<b>T.F.R. DI LAVORO SUBORDINATO</b>			<b>1.851.359</b>	<b>1.795.542</b>
<b>D</b>	<b>DEBITI</b>			<b>23.182.630</b>	<b>26.988.957</b>
1	Obbligazioni :		0		0
	. entro l'esercizio successivo	0			0
	. oltre l'esercizio successivo	0			0
2	Obbligazioni convertibili		2.582.285		2.582.284
	. entro l'esercizio successivo	2.582.285			0
	. oltre l'esercizio successivo	0			2.582.284
3	Debiti verso banche :		8.488.458		12.734.833
	. entro l'esercizio successivo	2.702.762			9.504.894
	. oltre l'esercizio successivo	5.785.696			3.229.939
4	Debiti verso altri finanziatori		0		0
5	Acconti		0		0
6	Debiti verso fornitori		9.201.323		9.624.896
	. entro l'esercizio successivo	9.201.323			9.624.896
	. oltre l'esercizio successivo	0			0
7	Debiti rappres. da titoli di credito		0		0
8	Debiti verso imprese controllate		0		0
9	Debiti verso imprese collegate		0		0
10	Debiti verso imprese controllanti		0		0
11	Debiti tributari		1.220.905		827.520
12	Debiti verso ist. di previd. e secur. soc.		436.397		267.972
13	Altri debiti		1.253.263		951.452
<b>E</b>	<b>RATEI E RISCONTI</b>			<b>105.421</b>	<b>68.438</b>
1	Ratei passivi		105.421		68.438
2	Risconti passivi		0		0
TOTALE PASSIVO E PATRIMONIO NETTO				35.386.284	37.317.452

#### CONTI D'ORDINE:

Iscrizioni ipotecarie su debiti residui	845.109	1.856.146
Fidejussioni rilasciate da terzi per nostro conto	72.927	193.930
Fidejussioni rilasciate a nostro favore	129.114	0
Impegni per acquisti a termine di valuta	248.262	0
<b>TOTALE</b>	<b>1.295.412</b>	<b>2.050.076</b>

CONTO ECONOMICO				ESERCIZIO	ESERCIZIO
				1/1/02-31/12/02	1/1/01-31/12/01
				Importi in €	Importi in €
	LETTERE	NUMERI	NUMERI		
	minuscole	arabi	romani		
<b>A</b>	<b>VALORE DELLA PRODUZIONE</b>			<b>41.827.520</b>	<b>36.056.763</b>
1	Ricavi delle vendite e prestazioni	41.012.225			35.738.689
2	Variaz. riman. prod.in corso lav.,semil.,finiti	604.458			165.217
3	Variaz. dei lavori in corso su ordinaz.	0			0
4	Incrementi di immobilizz.	0			0
	. per lavori interni	0			0
	. per capitaliz.immobil.immateriali	0			0
5	Altri ricavi e proventi	210.837			152.858
<b>B</b>	<b>COSTI DELLA PRODUZIONE</b>			<b>-38.006.866</b>	<b>-33.769.962</b>
6	Per materie prime, sussid.,di cons. e merci	-15.768.095			-15.584.783
7	Per servizi	-12.765.134			-11.009.734
8	Per godimento beni di terzi	-1.363.657			-1.210.256
9	Per il personale :	-5.717.602			-4.761.836
a	salari e stipendi	-4.053.869			-3.342.593
b	oneri sociali	-1.282.864			-1.100.104
c	trattamento fine rapporto	-331.544			-284.356
d	trattamento di quiescenza e simili	-3.356			0
e	altri costi	-45.970			-34.782
10	Ammortamenti e svalutazioni :	-1.362.396			-1.110.412
a	ammortam.delle immobilizz.immater.	-48.797			-45.259
b	ammortam.delle immobilizz.materiali	-1.225.717			-962.154
c	altre svalutaz.delle immobilizz.	0			0
d	svalutaz.dei crediti nell'attivo circol.	-87.882			-102.999
11	Variaz. riman.mat.prime, suss., e merci	-786.729			384.565
12	Accantonamenti per rischi	-62.000			-51.646
13	Altri accantonamenti	0			0
14	Oneri diversi di gestione	-181.253			-425.861
	DIFFERENZA TRA VALORE E COSTI DELLA PRODUZIONE			3.820.653	2.286.801
<b>C</b>	<b>PROVENTI E ONERI FINANZIARI</b>			<b>-486.725</b>	<b>-613.273</b>
15	Proventi da partecipazioni	0			0
16	Altri proventi finanziari :	50.453			53.464
a	da crediti iscritti nelle immobilizz.				0
	. verso controllate	0			0
	. verso collegate	0			0
	. verso controllanti	0			0
	. altri crediti immobil.	0			0
b	da titoli iscritti nelle immobilizz.	0			0
c	da titoli iscritti nell'att.circol.	0			0
d	proventi diversi dai precedenti	50.453			53.464
17	Interessi e altri oneri finanziari	-537.178			-666.737
<b>D</b>	<b>RETTIFICHE DI VALORE DI ATTIVITA' FINANZIARIE</b>			<b>0</b>	<b>0</b>
18	Rivalutazioni :	0			0
a	di partecipazioni	0			0
b	di immobilizz.finanziarie	0			0
c	di titoli iscritti nell'att.circolante	0			0
19	Svalutazioni :	0			0
a	di partecipazioni	0			0
b	di immobilizz.finanziarie	0			0
c	di titoli iscritti nell'att.circolante	0			0
<b>E</b>	<b>PROVENTI E ONERI STRAORDINARI</b>			<b>-55.358</b>	<b>15.538</b>
20	Proventi :	0			15.538
	plusvalenze	0			15.538
	altri proventi	0			0
21	Oneri :	-55.358			0
	minusvalenze	0			0
	imposte anni precedenti	-55.000			0
	altri oneri straordinari	-358			0
	RISULTATO PRIMA DELLE IMPOSTE			3.278.570	1.689.066
22	Imposte sul reddito				
a	Imposte correnti	-1.593.790			-788.244
b	Imposte differite (anticipate)	144.868			0
26	UTILE (PERDITA) ESERCIZIO			1.829.648	900.822

## i nostri brand



## le nostre licenze

UNITED COLORS  
OF BENETTON.



# CALEFFI S.p.A.

Via Belfiore, 24 - 46019 Viadana (MN) – Registro Imprese MN n. 00154130207 - C. F. e P. IVA IT 00154130207

Capitale sociale € 5.200.000 i.v.

---

## Nota integrativa

Signori Azionisti,

il bilancio che sottoponiamo alla Vostra approvazione relativo all'esercizio di dodici mesi chiuso al 31 dicembre 2002, costituito da Stato Patrimoniale, Conto Economico e Nota Integrativa, è stato redatto secondo i criteri previsti dalla normativa civilistica, interpretati ed integrati dai principi contabili emessi dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti e dei Ragionieri, e, per quanto non disposto, dallo IASB. Per una migliore informativa sui flussi di liquidità dell'esercizio, viene inoltre presentato, nell'allegato 5, il Rendiconto Finanziario.

La società a far data dal 1° gennaio 2002 ha provveduto all'adozione dell'Euro come moneta di conto. Conseguentemente il bilancio è espresso in unità di Euro, senza indicazione dei valori decimali, come consentito dalla normativa in vigore. La conversione all'Euro è stata eseguita il 1° gennaio 2002 in modo lineare senza l'insorgere di problematiche contabili o gestionali di alcun tipo. Per omogeneità di presentazione, sono state espresse in Euro le cifre relative al bilancio dell'esercizio precedente esposte per fini comparativi, originariamente espresse in Lire italiane.

Il bilancio è stato predisposto in base alla normativa vigente e con l'accordo del Collegio Sindacale per i casi previsti dalla legge, applicando i medesimi criteri di valutazione, gli stessi principi contabili e di redazione del bilancio adottati nell'esercizio precedente.

Il bilancio, redatto sulla base dei principi contabili applicabili ad un'impresa in funzionamento, rappresenta fedelmente le scritture contabili che riflettono tutte le operazioni poste in essere dalla Società.

Relativamente alla natura dell'attività, al suo andamento nel corso dell'esercizio, agli eventi occorsi successivamente alla data del bilancio e alla evoluzione prevedibile della gestione, si rimanda a quanto esposto nella relazione sulla gestione.

I principi contabili ed i criteri di valutazione adottati, sono esposti nel seguito per le voci più significative.

# **Principi contabili e criteri di valutazione**

---

## **Immobilizzazioni immateriali**

Le immobilizzazioni immateriali sono iscritte al costo con il consenso del Collegio Sindacale, laddove previsto. Tali immobilizzazioni sono state ammortizzate, con metodo diretto, in base alla presumibile durata della loro utilizzazione economica.

Più precisamente i criteri di ammortamento adottati sono i seguenti:

- costi di ricerca, sviluppo e pubblicità: ammortizzati in cinque anni;
- costi per diritti di brevetto ed utilizzo opere dell'ingegno: ammortizzati in tre anni;
- spese incrementative su beni di terzi in affitto: ammortizzati in base alla durata del contratto di locazione, in quanto minore della prevista vita utile delle migliori.

I criteri di ammortamento utilizzati sono peraltro in linea con il disposto degli artt. 68 e 74 del D.P.R. n. 917/86.

I costi di pubblicità vengono capitalizzati fra le immobilizzazioni immateriali solo se si riferiscono a costi sostenuti per il lancio di nuovi prodotti, se per significatività e straordinarietà non siano da ritenersi costi d'esercizio e sempre che si possa prevederne il recupero negli esercizi successivi tramite i ricavi di vendita.

I costi di ricerca e sviluppo vengono capitalizzati fra le immobilizzazioni solo se inerenti a costi sostenuti per innovazioni tecniche di prodotto, se per significatività e straordinarietà non siano da ritenersi costi d'esercizio e sempre che si possa prevederne il recupero negli esercizi successivi tramite i ricavi di vendita. Segnaliamo che nessun costo di pubblicità e di ricerca e sviluppo, sostenuto nell'esercizio 2002, è stato capitalizzato fra le immobilizzazioni immateriali.

## **Immobilizzazioni materiali**

Le immobilizzazioni materiali sono iscritte al costo di acquisizione comprensivo degli oneri accessori di diretta imputazione, aumentato delle rivalutazioni monetarie effettuate ai sensi delle leggi n. 72 del 19 marzo 1983 e n. 413 del 30 dicembre 1991 e rettificato dai rispettivi ammortamenti accumulati. Qualora alla data della chiusura dell'esercizio il valore risulti durevolmente inferiore al costo residuo iscritto, tale costo viene rettificato attraverso un'apposita svalutazione. Tale svalutazione non viene mantenuta nei successivi esercizi se vengono meno le motivazioni che ne avevano determinato l'iscrizione.

Le immobilizzazioni materiali sono ammortizzate in modo sistematico e costante in relazione alla loro residua possibilità di utilizzazione e comunque nel pieno rispetto di quanto previsto dall'art. 67 del D.P.R. n. 917/86. Le aliquote applicate sono quelle massime ordinarie previste dalla normativa fiscale, salvo quanto successivamente indicato. Nell'esercizio di entrata in funzione dei cespiti, gli ammortamenti sono calcolati al 50%, per tenere conto del relativo minore utilizzo. Tutti gli ammortamenti vengono classificati in diretta deduzione delle immobilizzazioni materiali.

I beni di valore unitario inferiore a €516 vengono imputati al conto economico dell'esercizio in considerazione della loro limitata utilità futura.

I costi di manutenzione e riparazione sono imputati al conto economico nell'esercizio nel quale vengono sostenuti qualora di natura ordinaria, ovvero capitalizzati se di natura straordinaria.

## **Immobilizzazioni finanziarie**

Le partecipazioni sono valutate al costo di acquisto o di sottoscrizione ridotto, ove del caso, per tenere conto di perdite di valore significative e permanenti conseguenti ai risultati ottenuti dalle società partecipate. Le azioni proprie in portafoglio della società sono valutate al costo di acquisto sostenuto. Ai sensi dell'art. 2357 ter, 3° comma, è stata costituita, nel patrimonio netto, la specifica riserva indisponibile.

## **Rimanenze**

Le rimanenze di magazzino sono valutate al minore tra il costo di acquisto o di fabbricazione ed il valore di mercato. La configurazione di costo adottata è quella ottenuta applicando il metodo della media ponderata su base annuale. Per i beni di produzione interna il costo di fabbricazione include i costi delle materie prime, dei materiali, delle energie, della manodopera diretta nonché le spese generali di produzione ed industriali, per le quote ragionevolmente imputabili ai prodotti, con esclusione dei costi commerciali, dei costi generali di struttura e degli oneri finanziari. In particolare per i semilavorati e i prodotti in corso di lavorazione, il costo di fabbricazione è determinato tenendo conto della fase di lavorazione raggiunta alla data di bilancio.

Il valore di mercato è rappresentato dal costo di sostituzione per le materie prime, sussidiarie e semilavorati d'acquisto e dal valore di netto realizzo per i prodotti finiti ed i prodotti in corso di lavorazione.

Al fine di rappresentare adeguatamente in bilancio il valore delle rimanenze e per considerare le perdite di valore del materiale obsoleto ed a lenta movimentazione, viene eventualmente iscritto un apposito fondo obsolescenza di magazzino, che viene portato a diretta deduzione del valore delle rimanenze.

## **Crediti e debiti**

I crediti sono iscritti in base al valore di presunto realizzo, mediante l'appostazione a diretta deduzione del loro valore nominale di un apposito fondo svalutazione crediti. Il fondo svalutazione crediti è stato calcolato sulla base di una previsione realistica della effettiva incassabilità dei crediti. I debiti sono esposti al loro valore nominale, rappresentativo del presumibile valore di estinzione. Le transazioni denominate in valuta estera, intendendosi per tali quelle non aderenti a paesi dell'Unione Monetaria Europea, vengono contabilizzate sulla base dei cambi correnti alla data di effettuazione delle operazioni. I relativi crediti e debiti, in essere alla data di chiusura del bilancio, sono convertiti al cambio di fine esercizio, come previsto dai principi contabili di riferimento. Le differenze di cambio risultanti sono imputate al conto economico fra le componenti finanziarie.

## **Ratei e risconti attivi e passivi**

I ratei e i risconti sono stati iscritti col criterio della competenza economica e temporale in applicazione del principio di correlazione dei costi e dei ricavi.

## **Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato**

Il debito per trattamento di fine rapporto riflette la passività maturata nei confronti dei dipendenti alla data di chiusura dell'esercizio, calcolata sulla base delle leggi e dei contratti di lavoro vigenti. Tale importo viene annualmente aggiornato con le quote delle indennità maturate nell'esercizio e con le dovute rivalutazioni.

## **Altri fondi per rischi ed oneri**

Tale voce accoglie stanziamenti atti a fronteggiare oneri e perdite realisticamente prevedibili e non correlabili a specifiche voci dell'attivo, dei quali alla chiusura dell'esercizio non siano determinabili con precisione ammontare e data di accadimento.

## **Imposte**

Le imposte correnti dell'esercizio sono determinate sulla base di una realistica previsione degli oneri d'imposta da assolvere, in applicazione della vigente normativa fiscale. I debiti per imposte, al netto degli acconti versati, sono iscritti nella voce Debiti Tributari; qualora gli acconti versati eccedano l'effettivo carico fiscale dell'esercizio, l'importo corrispondente è iscritto fra i Crediti verso altri. Le imposte anticipate e differite sono calcolate sulla base delle differenze temporanee tra il valore di una attività o passività secondo i criteri civilistici ed il valore attribuito a quella attività o passività ai fini fiscali, applicando alle stesse la prevedibile aliquota fiscale in vigore al momento in cui tali differenze temporanee si riverseranno. I crediti per imposte anticipate e i debiti per imposte differite vengono compensati nel caso in cui si riferiscano alle medesime imposte e per anno di prevista manifestazione finanziaria. Qualora dalla compensazione emerga un credito, esso viene iscritto in Bilancio nella voce Crediti verso altri solo se esiste la ragionevole certezza circa la sua recuperabilità desunta dai risultati aziendali attesi. Qualora dalla compensazione emerga invece un debito, esso viene iscritto in ogni caso, a meno che non esista la ragionevole certezza che le relative imposte non saranno dovute nell'anno in cui le differenze temporanee si riverseranno, ed esposto nella voce "Fondi per rischi ed oneri".

Le imposte anticipate o differite di competenza dell'esercizio sono iscritte nel conto economico alla voce Imposte sul reddito.

## **Obbligazioni Convertibili**

Il debito per obbligazioni convertibili corrisponde all'ammontare totale del debito residuo in linea capitale esistente alla data di chiusura del bilancio.

## **Contributi di legge**

I contributi di legge sono iscritti in bilancio quando esiste la delibera formale di erogazione del contributo. I contributi in conto esercizio vengono imputati direttamente a conto economico; i contributi in conto capitale vengono invece portati a diretta decurtazione del costo originario dell'investimento al quale si riferiscono. Precisiamo che i contributi in conto capitale, iscritti tra le Altre riserve, incassati antecedentemente al 1° Gennaio 1998, sono stati imputati direttamente alle riserve, nell'ammontare consentito dalla normativa allora vigente.

## **Contabilizzazione dei costi e ricavi**

Il conto economico espone i costi e i ricavi dell'esercizio, al netto di resi, sconti, abbuoni e premi. I componenti positivi e negativi sono esposti in bilancio secondo i principi della prudenza e della competenza temporale, mediante rilevazione dei relativi ratei e risconti. Per le valutazioni delle singole poste imputate al conto economico ci si è attenuti ai principi stabiliti dal Codice Civile e nel rispetto dei criteri generali dettati dall'art. 76 del D.P.R. n. 917/86.

## **Conti d'ordine**

Sono esposti al valore nominale ed evidenziano impegni e rischi gravanti sulla Società alla chiusura dell'esercizio.

# **Analisi delle voci di stato patrimoniale**

## **Attivo**

### **Immobilizzazioni immateriali**

Tale voce ammonta a €13.260 con un decremento netto rispetto all'esercizio precedente di € 35.858 .

La voce "Altre" comprende le spese incrementative sostenute per l'immobile commerciale di Milano, di proprietà di terzi e da noi condotto in affitto.

La movimentazione delle immobilizzazioni immateriali è riportata nell'allegato 1.

### **Immobilizzazioni materiali**

Tale voce ammonta a €5.720.904 , con un incremento netto rispetto all'esercizio precedente di €456.636 . La movimentazione di tale voce, è indicata nell'allegato 2.

Segnaliamo che nel corso dell'esercizio sono stati effettuati investimenti per € 1.714.992 e hanno riguardato in particolare l'acquisto di quadri e cilindri per la stampa dei tessuti, due trapuntatrici ad elevati contenuti tecnologici, mobili e arredi dell'Outlet di Serravalle Scrivia nonché interventi volti a migliorare l'efficienza e la sicurezza degli impianti dei reparti di cardatura e cucitura.

Sono state, di contro, effettuate dismissioni e stralci di cespiti per un valore contabile di € 437.444 che risultavano ammortizzati per € 405.805. Tali dismissioni hanno generato plusvalenze per €15.704 e minusvalenze per €24.715 .

Ai sensi della legge 413 del 30 dicembre 1991 la Società ha eseguito, nell'esercizio 1991 la rivalutazione dei fabbricati, per un importo complessivo di € 390.896. L'importo della rivalutazione è stato iscritto in apposita riserva del patrimonio netto, previa deduzione dell'imposta sostitutiva pari a €62.544. La rivalutazione è stata effettuata nella misura minima prevista dalla citata legge, secondo i criteri indicati nei commi 1, 2 e 3 dell'art. 25. Il valore dei cespiti così rivalutati risulta inferiore a quello di mercato sulla base di stime peritali indipendenti. Precisiamo che la suddetta riserva è attualmente utilizzata per €216.798 per la costituzione della riserva per azioni proprie e per €35.431 per l'annullamento della differenza di arrotondamento generata dalla conversione del capitale sociale in Euro, mediante procedura semplificata.

Come richiesto dall'art. 10 della legge n. 72 del 19 marzo 1983 precisiamo che non sono state effettuate altre rivalutazioni monetarie od economiche diverse da quelle indicate nell'allegato 2 nè deroghe ai sensi degli artt. 2423 e 2423 bis del Codice Civile. In tale allegato vengono indicati i beni tuttora nel patrimonio della Società, rivalutati in precedenti esercizi ai sensi delle citate leggi.

Gli ammortamenti dell'esercizio 2002 delle immobilizzazioni materiali ammontano complessivamente a € 1.225.717, di cui € 837.899 per ammortamenti economico-tecnici e € 387.818 per ammortamenti anticipati fiscali iscritti, nel limite previsto dall'art. 67 del D.P.R. 917/86, unicamente per ottenere il beneficio di differimento della tassazione.

Gli ammortamenti economico-tecnici sono stati calcolati applicando le seguenti aliquote rappresentative della vita utile dei beni:

---

Fabbricati	3%
Costruzioni leggere	10%
Impianti e macchinari	12,5% - 17,5%
Attrezzature:	
- quadri stampa	25%
- altre attrezzature	25%
Mobili e macchine d'ufficio	12%
Macchine elettroniche	20%
Automezzi industriali	20%
Autovetture	25%

---

Le suddette aliquote corrispondono alle massime ordinarie fiscali per tutte le categorie; si precisa che, relativamente alla categoria quadri stampa (compresa fra le attrezzature), l'aliquota ordinaria di ammortamento è stata integrata, come nei precedenti esercizi, con l'ammortamento anticipato, nei limiti di quanto fiscalmente ammesso dall'art.67 del D.P.R. 917/86, al fine di riflettere l'effettiva vita utile economico-tecnica di questi beni. Tali ammortamenti anticipati ammontano ad €175.166.

Segnaliamo che nel corrente esercizio ed in alcuni esercizi precedenti sono stati iscritti ammortamenti anticipati, portati a diretta diminuzione dei cespiti di riferimento, eccedenti quelli economico-tecnici per beneficiare del differimento della tassazione e che pertanto, in conseguenza del trattamento contabile adottato, gli ammortamenti accumulati delle immobilizzazioni materiali includono anche ammortamenti stanziati al solo fine di ottenere il relativo beneficio fiscale differito, ammontanti al 31 dicembre 2002 a €458.000 a fronte di € 443.000 del 2001. Qualora tali ammortamenti anticipati di esclusiva natura fiscale non fossero stati stanziati, il patrimonio netto al 31 dicembre 2002 e l'utile d'esercizio alla stessa data sarebbero stati superiori rispettivamente di €283.000 e di €10.000, al netto dei relativi effetti fiscali.

Evidenziamo, infine, che gli immobili sono gravati da ipoteche a garanzia dei finanziamenti a medio e lungo termine, per un valore residuo di €845.109 .

### **Immobilizzazioni finanziarie**

Le immobilizzazioni finanziarie ammontano a €493.402 con un decremento di €36.581 . La composizione e movimentazione delle immobilizzazioni finanziarie è dettagliata nell'allegato 3.

Le partecipazioni in Altre Imprese fanno riferimento a partecipazioni minoritarie nel Consorzio per lo sviluppo produttivo e distributivo dell'area viadanese, nella società Immobiliindustria S.p.A., nel consorzio Progress & Competition, nel Centro Medico S. Nicola, nel Consorzio Conai e nel Consorzio Assindustria Energia.

I Crediti verso Altri ammontanti a €94.174, rappresentano per €89.526 anticipi di imposta sul T.F.R. maturato dai dipendenti e per €4.648 crediti finanziari verso il Centro Medico S. Nicola di Viadana.

Le azioni proprie in portafoglio della società per un valore di acquisto di €390.441, sono rappresentate da n. 560.000 azioni del valore nominale di €0,52 cadauna e corrispondono al 5,6% del Capitale Sociale. È stata iscritta, nel patrimonio netto, l'apposita riserva indisponibile.

## Attivo circolante

Prima di passare all'analisi delle rimanenti voci dello stato patrimoniale esponiamo nel seguito l'analisi del capitale circolante netto alla chiusura dell'esercizio:

	2002	2001	Variazione
Totale attivo circolante	29.099.450	31.302.697	-2.203.247
Crediti esigibili oltre l'esercizio successivo	0	-26.339	26.339
Ratei e risconti attivi	59.268	171.386	-112.118
Crediti verso soci per versamenti dovuti	0	0	0
Totale attività correnti	29.158.718	31.447.744	-2.289.026
Debiti	-23.182.631	-26.988.957	3.806.326
Ratei e risconti passivi	-105.421	-68.438	-36.983
Debiti esigibili oltre l'esercizio successivo	5.785.696	5.812.223	-26.527
Totale passività correnti	-17.502.356	-21.245.172	3.742.816
Capitale circolante netto	11.656.362	10.202.572	1.453.790

## Rimanenze

Le giacenze di magazzino a fine esercizio sono così suddivise:

	2002	2001
Materie Prime e Sussidiarie	3.279.669	4.066.398
Prodotti in corso di lavorazione e semilavorati	479.878	513.510
Prodotti finiti	4.392.110	3.754.020
- Fondo obsolescenza prodotti finiti *	<u>-51.646</u>	<u>-51.646</u>
Totale	8.100.011	8.282.282

\* La rettifica di valore per obsolescenza, è dovuta ad accantonamento tassato effettuato per adeguare al presunto valore di realizzo i prodotti finiti a lento rigiro.

## Crediti verso clienti

I crediti verso clienti sono così analizzati :

	2002	2001
Crediti commerciali Italia	17.017.960	20.149.618
Crediti commerciali Estero	785.920	574.817
Fondo svalutazione crediti	-225.000	-273.722
Fondo svalutazione crediti per interessi di mora	<u>-5.631</u>	<u>0</u>
Totale	17.573.249	20.450.713

I crediti sono diminuiti di €2.877.464 rispetto al precedente esercizio nonostante l'incremento del fatturato per effetto delle riduzioni dei termini di pagamento accordati ai clienti nonché per effetto dell'ammontare dei crediti relativo all'anno 2001 che risentiva del posticipo delle scadenze di pagamento dal 31 Dicembre 2001 al 2 Gennaio 2002 , concesso ai clienti per facilitare le operazioni di passaggio all'Euro.

Non vi sono concentrazioni di crediti significativi verso uno o pochi clienti. Si precisa, infine, che non vi sono crediti con esigibilità prevista oltre i cinque anni.

Il fondo svalutazione crediti ha avuto i seguenti movimenti nel corso dell'esercizio:

	F.do Art. 71 T.U.I.R.	F.do tassato	Totale
Saldo al 31 dicembre 2001	102.999	170.723	273.722
Utilizzo a copertura perdite su crediti	-102.999	-33.605	-136.604
Accantonamento	<u>87.882</u>	<u>0</u>	<u>87.882</u>
Saldo al 31 dicembre 2002	87.882	137.118	225.000

Il fondo svalutazione stanziato si ritiene congruo a fronte sia delle prevedibili perdite sui crediti già in contenzioso, sia a copertura del rischio generico di perdite sui crediti che, alla data del bilancio, non hanno manifestato segnali di insolvenza.

Il fondo svalutazione crediti per interessi di mora ha avuto i seguenti movimenti nel corso dell'esercizio:

Saldo al 31 dicembre 2001	0
Accantonamento	<u>5.631</u>
Saldo al 31 dicembre 2002	5.631

### Crediti verso altri

Tale voce è così analizzata:

	2002	2001
Crediti verso dipendenti	5.099	6.456
Crediti per depositi cauzionali	8.385	20.109
Acconti a fornitori per servizi	66.373	493.735
Note credito da ricevere (premi da fornitori)	124.088	88.656
Credito verso Erario per Iva	135.448	0
Crediti per imposte anticipate *	144.868	0
Crediti vari	<u>4.906</u>	<u>4.427</u>
Totale	489.167	613.383

\* Tale voce rappresenta il credito netto per imposte anticipate corrisposte sui fondi rischi tassati e costi a deducibilità differita, dedotte le imposte su plusvalenze a tassazione differita.

### Disponibilità liquide

Le disponibilità liquide ammontano a € 2.937.023 con un incremento rispetto all'esercizio precedente di €980.703 .

### Ratei e risconti attivi

Tali voci sono così analizzate:

	2002	2001
Risconti attivi:		
Fiera Heimtextil	27.837	32.200
Fiera Consumexpo Mosca	10.898	14.153
Contratti di manutenzione	1.079	944
Pubblicità	8.181	5.936
Spese per ricerca e sviluppo	1.075	0
Assicurazioni	3.615	115.342
Contratto di locazione magazzino	4.667	0
Tassa circolazione automezzi	664	934
Altre	<u>1.251</u>	<u>1.877</u>
Totale	59.267	171.386

## **Passivo e Patrimonio Netto**

### **Patrimonio netto**

Il patrimonio netto alla data di chiusura del bilancio ammonta a €9.934.087; il riepilogo delle variazioni avvenute nei conti di patrimonio netto è esposto nell'allegato 4.

Il capitale sociale, interamente versato, ammonta a €5.200.000 ed è costituito da n. 10.000.000 azioni da €0,52 nominali cadauna.

Precisiamo che la voce Altre riserve è così composta:

Riserva facoltativa *	2.239.559
Riserva contributi in conto capitale	<u>22.724</u>
Totale	2.262.283

\* Trattasi di riserva formatasi con utili di precedenti esercizi, non distribuiti, sulla quale compete ai soci, in caso di distribuzione, un credito di imposta in misura piena.

### **Fondi per rischi ed oneri**

I fondi per rischi ed oneri ammontano a € 312.786, in incremento di € 47.110 rispetto all'esercizio precedente, e sono riferiti al fondo indennità suppletiva di clientela degli agenti e al fondo per contenzioso fiscale. Tali fondi si ritengono congrui a copertura delle relative potenziali passività.

La voce ha avuto la seguente movimentazione:

	Operazioni a premio	Fisc	Contenzioso fiscale	Totale
Saldo all'inizio dell'esercizio	34.254	231.422	0	265.676
Utilizzo dell'esercizio	-34.254	-35.636	0	-69.890
Incremento dell'esercizio	<u>0</u>	<u>62.000</u>	<u>55.000</u>	<u>117.000</u>
Saldo alla fine dell'esercizio	0	257.786	55.000	312.786

Segnaliamo che in data 12 dicembre 2002 è stato notificato dal Nucleo Provinciale della Polizia Tributaria di Mantova un Processo verbale di constatazione per "presunte irregolarità", di modesti importi, per l'anno 2000 e 2001, e di rilevanti importi per le annualità 1996, 1997, 1998 e 1999 per il trattamento adottato nella applicazione degli ammortamenti anticipati nonché per l'aliquota di ammortamento applicata ai quadri e cilindri utilizzati per la stampa dei tessuti. Alla società non sono stati notificati avvisi di accertamento. Relativamente alle contestazioni dell'anno 2000 e 2001 la società procederà, ai sensi dell'art. 15 della Legge 289/2002 - Finanziaria 2003 e delle circolari dell'Agenzia delle Entrate n. 12/E e 13/E, alla definizione agevolata del processo verbale di constatazione con il versamento di € 55.000. L'importo è stato opportunamente accantonato. Relativamente alle contestazioni riconducibili agli ammortamenti adottati, la Società conferma la legittimità del proprio operato e l'assoluta regolarità delle procedure contabili adottate sia da un punto civilistico che fiscale, confortata da autorevoli pareri di consulenti ed esperti tributari. Non è stato conseguentemente iscritto alcun accantonamento.

### **Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato**

Tale voce ha avuto le seguenti movimentazioni:

Saldo all'inizio dell'esercizio	1.795.542
Utilizzo dell'esercizio	-275.727
Incremento dell'esercizio	<u>331.544</u>
Saldo alla fine dell'esercizio	1.851.359

## Debiti - Obbligazioni Convertibili

Il prestito obbligazionario convertibile è attualmente composto da n. 5.000.000 di obbligazioni del valore nominale di €0,52 convertibili in azioni ordinarie e scadenti il 1° marzo 2003. Tale prestito obbligazionario matura interessi al tasso fisso annuo del 4%. Precisiamo che, in data 28 Marzo 2003, si è provveduto ad effettuare l'integrale rimborso, alla pari, del prestito obbligazionario.

## Debiti verso banche

Il dettaglio della voce in esame è il seguente:

	2002	2001
• Esigibili entro l'esercizio successivo:		
Scoperti di conto corrente ed anticipazioni	0	6.176.377
Quota corrente finanziamenti	<u>2.702.762</u>	<u>3.328.517</u>
	2.702.762	9.504.894
• Esigibili oltre l'esercizio successivo:		
Quota non corrente finanziamenti	<u>5.785.696</u>	<u>3.229.939</u>
Totale	<b><u>8.488.458</u></b>	<b><u>12.734.833</u></b>

Il dettaglio dei debiti verso banche per finanziamenti è il seguente:

	Data di stipula	Importo	Scadenza	Quota entro l'anno	Quota da 1 a 5 anni	Quota oltre 5 anni	Totale residuo
Mediocredito Lombardo	04-12-97	2.324.056	30-11-04	422.555	422.554	0	845.109
Banca Pop. Verona	03-04-00	1.549.371	30-04-04	406.467	208.489	0	614.956
Banca Agricola Mantov.	23-05-00	1.032.914	23-05-03	182.512	0	0	182.512
B.Italia/Min.Industria	11-07-00	782.969	06-07-15	0	78.297	704.672	782.969
Unicredito	20-07-01	1.032.914	31-07-06	201.587	593.798	0	795.385
Bnl	23-01-02	1.549.371	31-07-04	612.125	641.922	0	1.254.047
Carisbo	04-10-02	1.100.000	03-04-04	0	1.100.000	0	1.100.000
Banca Agricola Mantov.	25-09-02	1.500.000	25-09-06	355.621	1.057.859	0	1.413.480
SanPaolo Imi	17-07-02	1.500.000	17-07-05	521.895	978.105	0	1.500.000
Totale		12.371.595		2.702.762	5.081.024	704.672	8.488.458

I finanziamenti sono regolati a tassi in linea con le normali condizioni di mercato ad eccezione del finanziamento agevolato erogato dal Ministero dell'Industria per il tramite di Banca d'Italia ai sensi della legge 46/82 per Innovazione Tecnologica, il cui tasso è significativamente più contenuto. Il finanziamento erogato dal Mediocredito Lombardo è garantito da ipoteca sugli immobili di proprietà.

## Debiti verso fornitori

I debiti verso fornitori ammontano a €9.201.323, in decremento rispetto allo scorso esercizio di €423.573.

I debiti verso fornitori sono così analizzati :

	2002	2001
Fornitori Italia	5.873.920	5.886.554
Fornitori Estero	1.711.513	1.987.288
Fatture da ricevere	<u>1.615.890</u>	<u>1.751.054</u>
Totale	9.201.323	9.624.896

Si segnala che non vi sono concentrazioni di debiti significativi verso uno o pochi fornitori.

### **Debiti tributari**

Il dettaglio della voce è il seguente:	2002	2001
Debiti per ritenute su redditi di lavoro dipendente	406.051	240.534
Debiti per I.V.A.	0	31.204
Debiti per imposte Irpeg e Irap*	<u>814.854</u>	<u>555.782</u>
Totale	1.220.905	827.520

\* Al netto di acconti versati per l'esercizio 2002 per €777.510 e di ritenute subite su interessi attivi per €1.426.

### **Debiti verso istituti previdenziali e di sicurezza sociale**

La voce, pari a €436.397 , è principalmente rappresentata dai debiti per le ritenute effettuate sugli stipendi e sui salari del mese di dicembre 2002, da versarsi successivamente.

### **Altri debiti**

Il dettaglio della voce è il seguente:

	2002	2001
Debiti verso il personale	786.825	524.191
Debiti per ritenute sindacali	1.614	1.607
Note accredito da emettere (per premi a clienti)	437.001	389.576
Debiti vari	<u>27.823</u>	<u>36.078</u>
Totale	1.253.263	951.452

I debiti verso il personale includono i debiti per le retribuzioni del mese di dicembre, corrisposte il 10 Gennaio 2003 e i debiti per le ferie maturate al 31 dicembre 2002, ma non ancora godute.

### **Ratei e risconti passivi**

Tali voci sono così analizzate:

	2002	2001
Ratei passivi:		
Interessi su finanziamenti m/l termine	70.991	34.008
Interessi su prestiti obbligazionari	<u>34.430</u>	<u>34.430</u>
Totale	105.421	68.438

## **Analisi delle voci di conto economico**

---

Di seguito forniamo ulteriori dettagli alle informazioni sul conto economico desumibili dal prospetto di bilancio e dai commenti esposti in nota integrativa sulle voci patrimoniali.

### **Ricavi delle vendite e delle prestazioni**

Il dettaglio di tale voce è il seguente:

	2002	2001
Vendite Italia	39.069.043	34.093.839
Vendite Estero	<u>1.943.182</u>	<u>1.644.850</u>
Totale	41.012.225	35.738.689

### **Altri ricavi e proventi**

Il dettaglio di tale voce è il seguente:

	2002	2001
Rimborsi assicurativi	6.213	4.815
Plusvalenze da vendita beni patrimoniali	15.704	26.027
Royalties	6.493	4.881
Sopravvenienze attive	68.788	49.839
Altri	<u>113.639</u>	<u>67.296</u>
Totale	210.837	152.858

### **Costi per servizi**

Il dettaglio di tale voce è il seguente:

	2002	2001
Stampa tessuti e altre lavorazioni esterne	5.240.319	4.493.170
Altri costi industriali e r&s	1.895.052	1.500.199
Pubblicità e promozioni	1.712.876	1.377.803
Altri costi commerciali	2.896.380	2.611.712
Costi amministrativi	<u>1.020.507</u>	<u>1.026.850</u>
Totale	12.765.134	11.009.734

### **Oneri diversi di gestione**

Il dettaglio di tale voce è il seguente:

	2002	2001
Imposte e tasse varie	110.702	124.908
Minusvalenze su vendite beni patrimoniali	24.715	230.165
Sopravvenienze passive	11.129	38.904
Altri	<u>34.707</u>	<u>31.884</u>
Totale	181.253	425.861

## Altri proventi finanziari

Il dettaglio di tale voce è il seguente:

	2002	2001
Da titoli iscritti nell'att. circolante	0	0
Proventi diversi dai precedenti:		
Differenze cambio attive	32.551	26.876
Interessi da clienti	9.430	10.132
Interessi da depositi bancari e postali	5.281	12.640
Altri	<u>3.191</u>	<u>3.816</u>
Totale	50.453	53.464

## Interessi ed altri oneri finanziari

L'analisi di tale voce è la seguente:

	2002	2001
Interessi su conto corrente	41.426	168.011
Interessi su mutui	311.314	336.028
Interessi su prestiti obbligazionari	103.291	103.291
Interessi su altri finanziamenti	0	997
Differenze cambio passive	<u>81.147</u>	<u>58.410</u>
Totale	537.178	666.737

## Proventi ed oneri straordinari

Il dettaglio di tali voci è il seguente:

	2002	2001
Proventi:		
Plusvalenze su partecipazioni	0	15.538
Oneri:		
Imposte anni precedenti (condono L. 289/2002)	55.000	0
Altri oneri straordinari	358	0

## Imposte sul reddito

Le imposte sul reddito dell'esercizio sono state calcolate nel rispetto della normativa vigente. Le norme fiscali hanno reso necessario operare delle rettifiche al risultato economico determinato secondo i principi stabiliti dal Codice Civile.

In sintesi l'imponibile fiscale è stato così determinato:

Utile prima delle imposte	€	3.278.570
+ Variazioni in aumento	€	313.698
- Variazioni in diminuzione (compresa L. Tremonti-bis)	€	-445.541
- Perdite fiscali riportate	€	<u>0</u>
Reddito imponibile Irpeg	€	3.146.727
• <b>Irpeg 36%</b>	€	<b>1.132.822</b>
Reddito imponibile Irap	€	10.846.317
• <b>Irap 4,25%</b>	€	<b>460.968</b>
Totale Imposte correnti	€	1.593.790
Imposte differite	€	21.990
Imposte anticipate	€	-166.858
<b>Imposte dell'esercizio</b>	€	<b>-1.448.922</b>

E' stato contabilizzato nel conto economico, al rigo 22 Imposte sul reddito, il saldo fra imposte anticipate e differite per complessivi €144.868. Tale importo è stato iscritto per la prima volta in bilancio sulla base della valutazione della prevista recuperabilità a breve termine, desunta dai risultati aziendali attesi.

## **Altre informazioni**

### **Compensi Amministratori e Sindaci**

I compensi spettanti agli Amministratori ammontano a €440.021 ; i compensi spettanti ai Sindaci ammontano a €16.595.

### **Numero medio dipendenti**

Il numero medio dei dipendenti, suddiviso per categoria, è stato il seguente:

	2002	2001
· operai	120	113
· impiegati	35	38
· quadri	4	3
· dirigenti	3	4
Totale	162	158

**Movimenti delle immobilizzazioni immateriali**

Voce di bilancio	Consistenza esercizio precedente			
	Costo storico	Rivalutazioni/ (svalutazioni)	Ammortamenti	Totale
Diritti di brevetto ed opere ingegno	28.910	0	18.037	10.873
Altre	165.703	0	127.458	38.245
<b>Totale</b>	<b>194.613</b>	<b>0</b>	<b>145.494</b>	<b>49.118</b>

Voce di bilancio	Variazioni dell'esercizio					
	Riclassificazioni	Acquisizioni	Cessioni/ stralci	Rivalutazioni/ (svalutazioni)	Ammortamenti	Consistenza finale
Diritti di brevetto ed opere ingegno	0	12.939	0	0	13.949	9.862
Altre	0	0	0	0	34.848	3.398
<b>Totale</b>	<b>0</b>	<b>12.939</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>48.797</b>	<b>13.260</b>

Il dettaglio per anno di formazione è il seguente:

Voce / Anno	Costo storico	Quota ammortamento 2002	Fondo ammortamento	Residuo da ammortizzare
<b>Diritti di brevetto e opere ingegno</b>				
2000	25.201	8.400	25.201	0
2001	3.709	1.236	2.473	1.236
2002	12.939	4.313	4.313	8.626
	<u>41.848</u>	<u>13.949</u>	<u>31.986</u>	<u>9.862</u>
<b>Altre</b>				
Spese incrementative su beni di terzi				
1997	122.321	20.387	118.923	3.398
Internet / Negozio virtuale				
2000	43.382	14.461	43.382	0
	<u>165.703</u>	<u>34.848</u>	<u>162.305</u>	<u>3.398</u>
<b>Totale</b>	<b>207.551</b>	<b>48.797</b>	<b>194.291</b>	<b>13.260</b>

**Movimenti delle immobilizzazioni materiali**

Voce di bilancio	Consistenza esercizio precedente				
	Costo storico	Rivalutazioni anni preced.	Svalutazioni	Ammortamenti	Totale
Terreni e fabbricati	5.975.255	506.289	0	2.526.068	3.955.476
Impianti e macchinari	5.159.382	83.645	0	4.834.006	409.021
Attrezzature	5.671.795	0	0	4.900.364	771.431
Altri beni materiali	0	0	0	0	0
Immobilizz.in corso ed acconti	128.339	0	0	0	128.339
<b>Totale</b>	<b>16.934.772</b>	<b>589.934</b>	<b>0</b>	<b>12.260.439</b>	<b>5.264.268</b>

Voce di bilancio	Variazioni dell'esercizio							Consistenza finale
	Riclassificazioni	Acquisizioni	Cessioni/ stralci	Utilizzo fondo	Rivalutazioni	Svalutazioni	Ammortamenti	
Terreni e fabbricati	0	45.009	0	0	0	0	199.498	3.800.987
Impianti e macchinari	25.048	771.985	16.368	16.368	0	0	312.913	893.142
Attrezzature	0	839.791	421.076	389.438	0	0	713.306	866.277
Altri beni materiali	0				0	0		--
Immobilizz.in corso ed acconti	-25.048	57.207			0	0		160.498
<b>Totale</b>	<b>0</b>	<b>1.713.992</b>	<b>437.444</b>	<b>405.805</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.225.717</b>	<b>5.720.904</b>

**Prospetto dei beni rivalutati**

Categorie di beni	Legge 72/83	Legge 408/90	Legge 413/91	Altre rivalutazioni	Totale
Terreni e fabbricati	177.937	--	328.352	--	506.289
Impianti e macchinari	83.645	--	--	--	83.645
<b>Totale</b>	<b>261.582</b>	<b>--</b>	<b>328.352</b>	<b>--</b>	<b>589.934</b>

CALEFFI S.p.A.

Allegato 3

**Movimenti delle immobilizzazioni finanziarie**

Voce di bilancio	Consistenza esercizio precedente			
	Costo storico	Rivalutazioni	Svalutazioni	Totale
Partecipazioni	8.787	--	--	8.787
Crediti immobilizzati	126.937	3.817	--	130.755
Altri crediti immobilizzati	0	--	--	0
Azioni proprie	390.441	--	--	390.441
<b>Totale</b>	<b>526.166</b>	<b>3.817</b>	<b>0</b>	<b>529.983</b>

Voce di bilancio	Variazioni dell'esercizio					Consistenza finale
	Riclassificazioni	Acquisizioni	Cessioni/ stralci	Rivalutazioni	Svalutazioni	
Partecipazioni	--	--	--	--	--	8.787
Crediti immobilizzati	--	--	-39.610	3.029	--	94.174
Altri crediti immobilizzati	--	--	--	--	--	0
Azioni proprie	--	--	--	--	--	390.441
<b>Totale</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-39.610</b>	<b>3.029</b>	<b>0</b>	<b>493.402</b>

# CALEFFI S.p.A.

## Allegato 4

### Variazioni nelle voci di patrimonio netto

	<b>I</b>	<b>II</b>	<b>III</b>	<b>IV</b>	<b>V</b>
	<b>Capitale</b>	<b>Riserva sovrapprezzo azioni</b>	<b>Riserva di rivalutazione</b>	<b>Riserva legale</b>	<b>Riserva azioni proprie</b>
Saldo al 31 dicembre 2001	5.200.000	--	76.124	156.835	390.441
Utile 2001 a riserve	--	--	--	18.755	--
Aumento capitale sociale	--	--	--	--	--
Utilizzo per condono	--	--	--	--	--
Acquisto (vendita) azioni proprie	--	--	--	--	--
Riserva contributi in conto capitale	--	--	--	--	--
Utilizzo per imposta patrimonio netto	--	--	--	--	--
Utilizzo riserva amm.ti anticipati	--	--	--	--	--
Utile dell'esercizio 2002	--	--	--	--	--
Saldo al 31 dicembre 2002	<u>5.200.000</u>	<u>0</u>	<u>76.124</u>	<u>175.591</u>	<u>390.441</u>

	<b>VI</b>	<b>VII</b>	<b>VIII</b>	<b>IX</b>	<b>Totale</b>
	<b>Riserva statutaria</b>	<b>Altre riserve</b>	<b>Utili / (perdite) a nuovo</b>	<b>Utile / (perdite) d'esercizio</b>	
Saldo al 31 dicembre 2001	--	2.000.332	-525.716	900.822	8.198.839
Utile 2001 a riserve	--	261.951	525.716	-900.822	-94.400
Aumento capitale sociale	--	--	--	--	0
Utilizzo per condono	--	--	--	--	0
Acquisto (vendita) azioni proprie	--	--	--	--	0
Riserva contributi in conto capitale	--	--	--	--	0
Utilizzo per imposta patrimonio netto	--	--	--	--	0
Utilizzo riserva amm.ti anticipati	--	--	--	--	0
Utile dell'esercizio 2002	--	--	--	1.829.648	1.829.648
Saldo al 31 dicembre 2002	<u>0</u>	<u>2.262.283</u>	<u>0</u>	<u>1.829.648</u>	<u>9.934.087</u>

**Rendiconto finanziario - Variazioni di liquidità**

<b>Descrizione</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>
<i>Fonti di liquidità:</i>		
Utile (perdita) netto dell'esercizio	1.829.648	900.822
Ammortamenti	1.274.514	1.007.413
Variazione netta fondo TFR e fondo rischi e oneri	102.927	-30.512
(Incrementi)/decrementi in:		
Rimanenze finali	182.271	-549.782
Crediti verso clienti e altre attività	3.113.799	-2.628.717
Incrementi/(decrementi) in:		
Debiti verso fornitori e altre passività	477.032	929.371
	<hr/>	<hr/>
Liquidità generata dalla gestione reddituale	6.980.191	-371.404
Assunzione/(rimborsi) finanziamenti a medio/lungo termine	2.555.757	-1.151.292
Disinvestimenti netti di immobilizzazioni	71.248	431.503
Aumento/(diminuzione) del capitale sociale e delle riserve	-94.400	0
	<hr/>	<hr/>
<b>Totale fonti (a)</b>	<b>9.512.796</b>	<b>-1.091.192</b>
 <i>Impieghi di liquidità:</i>		
Investimenti in immobilizzazioni materiali e acconti	1.713.992	927.746
Investimenti in immobilizzazioni immateriali	12.939	3.709
Investimenti in immobilizzazioni finanziarie	3.029	3.817
	<hr/>	<hr/>
<b>Totale impieghi (b)</b>	<b>1.729.960</b>	<b>935.272</b>
 <b>Variazione finanziaria netta (a-b)</b>	 <b>7.782.836</b>	 <b>-2.026.464</b>
 Eccedenza iniziale delle banche passive rispetto a banche attive e cassa	 -7.548.574	 -5.522.110
Eccedenza finale delle banche passive rispetto a banche attive e cassa	234.262	-7.548.574
	<hr/>	<hr/>
<b>Incremento (decremento) della liquidità</b>	<b>7.782.836</b>	<b>-2.026.464</b>

Si dichiara che il presente bilancio, integrato degli allegati che lo compongono, è conforme alle risultanze dei libri e delle scritture contabili.

Viadana, 4 Aprile 2003.

**Il Consiglio di Amministrazione**



# CALEFFI S.p.A.

Via Belfiore, 24 - 46019 Viadana (MN) – Registro Imprese MN n. 00154130207 - C. F. e P. IVA IT 00154130207

Capitale sociale €5.200.000 i.v.

---

## **Relazione del Collegio Sindacale al bilancio relativo all'esercizio chiuso al 31 dicembre 2002**

Signori Soci,

abbiamo esaminato il bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2002, redatto dal Consiglio di Amministrazione e a noi comunicato, unitamente alla relazione sulla gestione, a norma dell'art. 2429 del Codice Civile. Lo stato patrimoniale ed il conto economico, espressi in Euro, si riassumono nei seguenti principali valori:

### **Stato patrimoniale**

Attivo	€	35.386.284
Passivo:		
Passività	€	25.452.197
Capitale sociale e riserve	€	8.104.439
Utile dell'esercizio 2002	€	1.829.648
Conti d'ordine	€	1.295.412

### **Conto economico**

Valore della produzione	€	41.827.520
Differenza tra valore e costi della produzione	€	3.820.653
Proventi ed oneri finanziari e rettifiche di valore di attività finanziarie	€	- 486.725
Proventi ed oneri straordinari	€	-55.358
Risultato prima delle imposte	€	3.278.570
Imposte Irpeg e Irap	€	- 1.448.922
Utile dell'esercizio	€	1.829.648

Il bilancio che viene sottoposto al Vostro esame ed alla Vostra approvazione corrisponde alle risultanze delle scritture contabili e, per quanto riguarda la forma ed il contenuto, è redatto nel rispetto delle norme contenute negli artt. 2423 e seguenti del Codice Civile, interpretate ed integrate dai principi contabili enunciati dal Consiglio Nazionale dei Ragionieri e dei Dottori Commercialisti. La società a far data dal 1° gennaio 2002 ha provveduto all'adozione dell'Euro come moneta di conto. Nella propria relazione, il Consiglio di Amministrazione ha illustrato la situazione della Società e l'andamento della gestione nel suo complesso e nei vari settori in cui essa ha operato. Precisiamo che gli Amministratori, nella redazione del bilancio, non hanno derogato alle norme di legge. La nota integrativa illustra i criteri di valutazione utilizzati e fornisce informazioni dettagliate sulle poste dello stato patrimoniale e del conto economico, che presentano, a norma di legge e a fini comparativi, anche i valori dell'esercizio precedente. A nostro giudizio i criteri di valutazione del patrimonio sociale sono conformi a quanto disposto dall'art. 2426 del Codice Civile e, quando previsto, sono stati con noi concordati. I principi seguiti nella redazione del bilancio corrispondono a quelli della prudenza, della continuazione

dell'attività e della competenza economica.

Osserviamo inoltre quanto segue:

- le immobilizzazioni immateriali, iscritte nell'attivo dello Stato Patrimoniale con il nostro consenso, laddove previsto, risultano esposte al netto dei relativi ammortamenti;
- le immobilizzazioni materiali sono state iscritte al costo storico di acquisto incrementato dalle rivalutazioni effettuate ed al netto dei relativi ammortamenti; osserviamo inoltre che nella nota integrativa il Consiglio di Amministrazione ha correttamente illustrato, con apposito prospetto, per quali beni tuttora esistenti in patrimonio è stata eseguita in passato rivalutazione monetaria e per quale ammontare;
- gli ammortamenti economico-tecnici delle immobilizzazioni materiali sono stati calcolati in base a piani sistematici in relazione alla residua possibilità di utilizzazione dei beni e comunque nel pieno rispetto del disposto normativo dell'art. 67 del DPR 917/86;
- le partecipazioni sono state iscritte fra le immobilizzazioni finanziarie e sono state valutate al costo di acquisto o di sottoscrizione;
- i crediti sono esposti al valore di presumibile realizzo;
- i debiti sono iscritti al valore nominale;
- le rimanenze di magazzino sono state valutate prudenzialmente al minore fra il costo di acquisto o di produzione ed il valore di mercato;
- i ratei ed i risconti sono stati determinati nel rispetto del principio della competenza temporale;
- il debito per trattamento di fine rapporto riflette l'importo delle indennità maturate a favore del personale dipendente, calcolate nel rispetto della normativa vigente;
- i fondi per rischi ed oneri sono stati stanziati a fronte di presunte passività di incerta determinazione e realizzazione;
- le imposte di competenza sono state correttamente calcolate.

Nel corso dell'esercizio, effettuando le verifiche di cui agli artt. 2403 e 2404 del Codice Civile, abbiamo riscontrato la regolare tenuta della contabilità. Abbiamo inoltre partecipato alle riunioni del Consiglio di Amministrazione. Dai controlli effettuati non sono emerse violazioni di norme di legge e di Statuto.

Il bilancio è stato sottoposto nel suo insieme a revisione da parte della società KPMG S.p.A. che, nell'ambito delle proprie competenze, ha provveduto ad esercitare il controllo della corrispondenza del bilancio alle risultanze contabili ed all'osservanza delle norme stabilite per la valutazione del patrimonio sociale. Al riguardo precisiamo che non sono stati segnalati, da parte della società di revisione, fatti censurabili.

Esprimiamo pertanto parere favorevole all'approvazione del bilancio, nonchè alla proposta del Consiglio di Amministrazione relativa alla destinazione dell'utile d'esercizio.

Viadana, 15 aprile 2003.

## **Il Collegio Sindacale**

*Angelo Girelli*

*Mauro Girelli*

*Alessandra Tronconi*

# TRAPUNTE E PIUMINI CALEFFI

# Disney



© 2000 WALT DISNEY CO.

CALEFFI



CALEFFI E' DI CASA



## Revisione e organizzazione contabile

KPMG S.p.A.  
Via Magnani, 10  
43100 PARMA PR

Telefono (0521) 237778  
Telefax (0521) 221014

## Relazione della società di revisione

Al Consiglio di Amministrazione della  
Caleffi S.p.A.

- 1 Abbiamo svolto la revisione contabile del bilancio d'esercizio della Caleffi S.p.A. chiuso al 31 dicembre 2002. La responsabilità della redazione del bilancio compete agli amministratori della Caleffi S.p.A.. E' nostra la responsabilità del giudizio professionale espresso sul bilancio e basato sulla revisione contabile.
- 2 Il nostro esame è stato condotto secondo i principi e i criteri per la revisione contabile raccomandati dalla Consob. In conformità ai predetti principi e criteri, la revisione è stata pianificata e svolta al fine di acquisire ogni elemento necessario per accertare se il bilancio d'esercizio sia viziato da errori significativi e se risulti, nel suo complesso, attendibile. Il procedimento di revisione comprende l'esame, sulla base di verifiche a campione, degli elementi probativi a supporto dei saldi e delle informazioni contenuti nel bilancio, nonché la valutazione dell'adeguatezza e della correttezza dei criteri contabili utilizzati e della ragionevolezza delle stime effettuate dagli amministratori. Riteniamo che il lavoro svolto fornisca una ragionevole base per l'espressione del nostro giudizio professionale.

Per il giudizio relativo al bilancio dell'esercizio precedente, i cui dati espressi in Euro sono presentati ai fini comparativi secondo quanto richiesto dalla legge, si fa riferimento alla relazione da noi emessa in data 3 aprile 2002.

- 3 A nostro giudizio, il bilancio d'esercizio della Caleffi S.p.A. al 31 dicembre 2002 è conforme alle norme che ne disciplinano i criteri di redazione; esso pertanto è redatto con chiarezza e rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria e il risultato economico della Società.

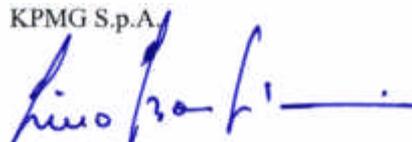


KPMG S.p.A. is a member of KPMG International.

- 4 Come indicato nella nota integrativa, la Società ha effettuato nell'esercizio 2002 ed in precedenti esercizi ammortamenti anticipati nei limiti consentiti dalla normativa fiscale ed eccedenti gli ammortamenti economico-tecnici. La metodologia di rilevazione contabile e gli effetti di tale interferenza fiscale sul bilancio d'esercizio sono indicati nella nota integrativa.

Parma, 2 aprile 2003

KPMG S.p.A.



Lino Barbieri  
*Socio*

